

Distr.
GÉNÉRALE

TIM/EFC/WP.1/SEM.55/2004/3
16 décembre 2004

FRANÇAIS
Original: ANGLAIS

COMMISSION ÉCONOMIQUE
POUR L'EUROPE

ORGANISATION DES NATIONS UNIES POUR
L'ALIMENTATION ET L'AGRICULTURE

Comité du bois

Commission européenne des forêts

ORGANISATION INTERNATIONALE DU TRAVAIL



**COMITÉ MIXTE FAO/CEE/OIT DE LA TECHNOLOGIE, DE LA GESTION
ET DE LA FORMATION FORESTIÈRES**

**CONFÉRENCE SUR LA GESTION DES INCENDIES DE FORÊT ET LA
COOPÉRATION INTERNATIONALE EN CAS D'INCENDIE EN MÉDITERRANÉE
ORIENTALE, DANS LES BALKANS ET DANS LES RÉGIONS LIMITROPHES
DU PROCHE-ORIENT ET DE L'ASIE CENTRALE**

Antalya (Turquie)
30 mars-3 avril 2004

RAPPORT

Introduction

1. La Conférence sur la gestion des incendies de forêt et la coopération internationale en cas d'incendie en Méditerranée orientale, dans les Balkans et dans les régions limitrophes du Proche-Orient et de l'Asie centrale s'est déroulée du 30 mars au 3 avril 2004, à Antalya (Turquie), sous les auspices du Comité mixte et à l'invitation du Gouvernement turc. Des représentants des pays ci-après ont participé à cette conférence: Allemagne, Bulgarie, Chypre, Croatie, ex-République yougoslave de Macédoine, Fédération de Russie, Grèce, Hongrie, Israël, Italie, Kazakhstan, Pologne, Turquie et Ukraine.

Ouverture de la Conférence

2. M. O. Kahveci (Turquie), Directeur général de la foresterie, a ouvert la Conférence et souhaité la bienvenue aux participants. M. J. Goldammer (Allemagne), chef de l'Équipe CEE/FAO/OIT de spécialistes des incendies de forêt, et MM. M. Jurvelius (FAO) et J. Najera (CEE) ont fait des déclarations.

3. M. A. Yüksel, Gouverneur de la province d'Antalya, qui s'exprimait au nom des autorités locales, et M. O. Pepe, Ministre turc de l'environnement et de la foresterie, ont prononcé des allocutions de bienvenue.

Élection du Bureau (point 1 de l'ordre du jour)

4. MM. H. Hacioglu (Turquie), Directeur général adjoint de la foresterie, et J. Goldammer (Allemagne) ont été élus Coprésidents de la Conférence.

Adoption de l'ordre du jour (point 2)

5. L'ordre du jour provisoire a été adopté.

Séance I

Séance consacrée aux discours d'orientation

6. M. Goldammer a fait un discours d'orientation au nom de l'Équipe CEE/FAO/OIT de spécialistes des incendies de forêt, du Groupe consultatif sur les incendies de forêt et du secrétariat de la Stratégie internationale de prévention des catastrophes (ISDR). La Conférence devait entre autres donner lieu à la création de bases de données régionales sur les ressources en matière de gestion des incendies, ainsi qu'à des propositions de coopération entre les pays et à des recommandations à adresser à la Conférence ministérielle de la FAO en 2005.

7. Vingt-sept documents ont été présentés au cours des six séances suivantes (la liste de ces documents figure en annexe):

Séance II Gestion des incendies de forêt, exposés généraux du pays hôte: la Turquie

Séance III Gestion des incendies de forêt, exposés généraux du pays hôte; prévention et maîtrise des incendies de forêt

Séance IV Incidences environnementales et sociales des incendies de forêt, rapports de pays de la région

Séance V Action des pouvoirs publics concernant les incendies de forêt: niveaux national et international (Réseau mondial sur les incendies de forêt)

Séance VI Statistiques des incendies de forêt et établissement de bases de données correspondantes

Séance VII Réseaux régionaux sur les incendies de forêt

Séance VIII

Conclusions et recommandations: vers un renforcement des réseaux régionaux sur les incendies de forêt de la Méditerranée, des Balkans et de l'Asie centrale

8. Les participants ont débattu de la façon de renforcer les réseaux sur les incendies et de la répartition des rôles dans la région en se servant d'un questionnaire. Les conclusions et recommandations qui sont ressorties de ces discussions ont débouché sur un plan d'action.

9. Les participants ont adopté le plan d'action ci-après (baptisé «Déclaration d'Antalya») pour la région des Balkans, de la Méditerranée orientale, du Proche-Orient et de l'Asie occidentale et centrale, lequel jette les bases d'un dialogue régional sur la coopération en matière de recherche et de gestion des incendies de forêt et vise à le consolider:

Déclaration d'Antalya sur la coopération pour la gestion des incendies de forêt dans les Balkans, la Méditerranée orientale, le Proche-Orient et l'Asie centrale Antalya, 1^{er} avril 2004

Les participants à la Conférence:

- *Rappelant* la raison d'être et les recommandations du Sommet mondial pour le développement durable (Johannesburg – 2002) concernant les efforts internationaux visant à assurer un développement durable des ressources végétales mondiales;
- *Se déclarant préoccupés* par la fréquence croissante des incendies de forêt dans la région des Balkans, de la Méditerranée orientale, du Proche-Orient et de l'Asie centrale et par les dégâts de plus en plus graves causés par ces incendies;
- *Reconnaissant* que cette évolution est due à la pression démographique de plus en plus forte dans de nombreux pays, aux problèmes socioéconomiques grandissants des populations rurales, à une plus grande vulnérabilité des êtres humains et au fait que les saisons d'incendie sont plus extrêmes, ce qui est peut-être dû aux changements climatiques;
- *Reconnaissant* les efforts déployés par la Commission économique pour l'Europe de l'Organisation des Nations Unies (CEE) pour lutter contre le problème des incendies dans l'hémisphère Nord, en particulier grâce à l'action menée par l'Équipe de spécialistes sur les incendies de forêt de la CEE/FAO depuis 1993;
- *Approuvant* les efforts faits dans le cadre de la Stratégie internationale de prévention des catastrophes (ISDR) et de son Groupe consultatif sur les incendies de forêt en faveur de l'harmonisation et du renforcement de l'action des institutions et programmes des Nations Unies, ainsi que les efforts d'autres organisations internationales, y compris non gouvernementales, pour réduire les effets néfastes des incendies de forêt sur l'environnement;

- *Approuvant* l'objectif de l'Organisation des Nations Unies pour l'alimentation et l'agriculture qui est de promouvoir et de renforcer les accords bilatéraux et multilatéraux de coopération en matière de gestion des incendies;
- *Reconnaissant et soutenant* les objectifs et les efforts conjoints de la Convention des Nations Unies sur la diversité biologique (CDB), la Convention des Nations Unies sur la lutte contre la désertification, la Convention-cadre des Nations Unies sur les changements climatiques (CCNUCC), le Forum des Nations Unies sur les forêts et la Convention de Ramsar relative aux zones humides pour protéger les ressources végétales mondiales et l'atmosphère contre les effets néfastes des incendies touchant la végétation, et pour promouvoir les connaissances et les techniques permettant de mettre à profit le rôle bénéfique des incendies dans la gestion des écosystèmes;
- *Approuvant* les recommandations du Sommet mondial sur les incendies de forêt (Sydney – 2003) en ce qui concerne les normes internationales communes en matière de gestion des incendies et la stratégie visant à renforcer la coopération internationale dans le domaine de la gestion des incendies de forêt;
- *Appuyant* les objectifs du Réseau mondial sur les incendies de forêt de l'ISDR et de son secrétariat, l'Observatoire mondial des incendies, qui sont d'améliorer systématiquement la coopération intra et interrégionales en matière de gestion des incendies de forêt dans le monde entier;
- *Se félicitant* de la volonté du Gouvernement turc – pays accueillant la Conférence – et des représentants des nations qui y participent de coopérer activement à l'échange de données d'expérience et de ressources en ce qui concerne la gestion des incendies de forêt;
- *Concluant* à partir des études de cas et des analyses réalisées par les pays participants concernant la situation en matière d'incendies de forêt, ainsi que des débats qui ont eu lieu au cours de la Conférence, que la majorité des pays de la région sont disposés à établir et à renforcer un dialogue régional en vue de coopérer en matière de recherche et de gestion des incendies de forêt;
- *Se déclarant prêts* à surmonter ensemble les lacunes existant dans les domaines suivants:
 - Systèmes d'alerte avancée pour les incendies de forêt;
 - Systèmes de surveillance aériens des incendies;
 - Mécanismes d'appui à la prise de décisions pour la gestion des incendies;
 - Recherche en matière d'incendies de forêt;
 - Formation/renforcement des capacités en matière de gestion des incendies de forêt;
 - Accords transnationaux et mécanismes d'assistance bilatérale et multilatérale en cas d'urgence en matière d'incendie de forêt.

Recommandent le Plan d'action d'Antalya ci-après pour la région des Balkans, de la Méditerranée orientale, du Proche-Orient, et de l'Asie occidentale et centrale:

- 1) Les pays participant à la Conférence encouragent les gouvernements à mettre en place ou à renforcer, avec l'appui des organisations gouvernementales, les initiatives suivantes:
 - Accords bilatéraux et multilatéraux de coopération en matière de gestion des incendies de forêt, fondés sur les normes internationales proposées par la FAO et par le Sommet mondial sur les incendies de forêt;
 - Incident Command System (ICS) comme norme internationale pour tous les mécanismes de surveillance des incendies de forêt qui sont parties à des accords et échanges internationaux ou interinstitutions;
 - Systèmes régionaux d'alerte rapide et de surveillance par satellite des incendies de forêt;
 - Coopération régionale pour les projets et programmes de recherche en matière d'incendies de forêt;
 - Mécanismes d'appui à la prise de décisions;
 - Formation/renforcement des capacités en matière de gestion des incendies de forêt.
- 2) Mener régulièrement des activités de suivi visant à promouvoir la collaboration dans l'action et les procédures appliquées:
 - Exercices multilatéraux d'intervention en cas d'incendie de forêt, à commencer par l'exercice multinational EASTEX FIRE 2004 en Bulgarie et l'exercice faisant intervenir trois pays en Croatie en 2004;
 - Ateliers régionaux visant à mieux définir les questions prioritaires qui doivent être examinées conjointement, en tenant compte en particulier de la nécessité de collaborer avec les pays de la région qui n'étaient pas représentés à la Conférence.
- 3) Mettre en place des mécanismes permettant de collecter et de diffuser des informations relatives aux incendies de forêt, de faciliter le dialogue au niveau régional et la réalisation de projets communs à plusieurs pays et d'accorder un soutien technique aux pays ayant besoin d'une aide aérienne pour combattre les incendies de forêt, en créant:
 - Un Observatoire régional des incendies, accueilli par le Gouvernement bulgare;
 - Un Conseil consultatif régional composé de responsables de la lutte contre les incendies, accueilli par le Gouvernement turc à Antalya;

- Des unités régionales aériennes de lutte contre les incendies, fondées sur des partenariats entre les secteurs public et privé, par exemple avec les sociétés participant à la Conférence (la société russe Irkut [aéronefs à voilure fixe – BE-200] et UT Air [hélicoptères]).
- 4) Informer les gouvernements de la nécessité d'élaborer des rapports pour favoriser la coopération internationale en matière de gestion des incendies de forêt dans les forums suivants:
- Réunion prochaine des trois Conventions de Rio (Convention sur la diversité biologique, Convention sur la lutte contre la désertification, Convention-cadre des Nations Unies sur les changements climatiques) (Viterbe, Italie, avril 2004);
 - Seizième session à venir de la Commission des forêts pour le Proche-Orient de la FAO, concernant la mise en place de réseaux en Asie occidentale (mai 2004);
 - Conférence mondiale sur la prévention des catastrophes (Kobe-Hyogo, Japon, janvier 2005);
 - Réunion ministérielle de la FAO consacrée à la gestion des incendies de forêt et à la coopération internationale (Rome, Italie, mars 2005).

Questions diverses (point 10)

10. La Direction générale de la foresterie du Ministère turc de l'environnement et de la foresterie a organisé une excursion sur le terrain. Les participants ont visité des plantations d'essences résistant au feu typiques du bassin méditerranéen, un parc national doté d'un système de protection contre les incendies, et un centre de formation à la lutte contre les incendies de forêt, et ont assisté à une manœuvre d'incendie depuis une tour de surveillance.

11. Le Président et les participants ont, au nom du Comité, chaleureusement remercié les autorités du pays hôte pour leur généreuse hospitalité et l'excellente organisation de la Conférence.

Adoption du rapport

12. Les participants ont adopté la Déclaration d'Antalya examinée au cours de la Conférence.

ANNEXE

Liste des documents présentés à la Conférence

Séance II

Gestion des incendies de forêt, exposés généraux par le pays hôte: la Turquie

Document 1

Incidence des dommages causés aux forêts sur la valeur économique totale des ressources forestières de la Turquie – MM. F. Turker, M. Pak et A. Öztürk.

Document 2

Antécédents récents d'incendies dans les forêts turques et enseignements – MM. E. Bilgili, H. Hacıoglu, M. Kurtulmuslu, Y. Erdogan et M. Kol.

Document 3

Définition des principes de base d'un plan de lutte contre le feu – MM. H. Saribasak, M. A. Basaran et Y. Cengiz.

Séance III

Gestion des incendies de forêt, exposés généraux par le pays hôte; prévention et maîtrise des incendies de forêt

Document 4

Applicabilité du brûlage contrôlé comme instrument de gestion des forêts, avantages et problèmes potentiels – M. T. Neyisci.

Document 5

Action des pouvoirs publics concernant les incendies de forêt en Turquie – MM. E. Bilgili, S. Baskaya et O. Küçük.

Document 6

Le rôle fondamental des systèmes d'information sur les incendies dans la lutte contre les incendies de forêt – M. Y. Yilmaz.

Document 7

Déterminer les risques d'incendie en se fondant sur les mesures météorologiques grâce aux systèmes d'information géographiques: étude de cas – MM. E. Bilgili, B. Saglam, B. Durmaz et M^{me} I. Baysal.

Document 8

Suggestions concernant la coopération internationale et la gestion des incendies de forêt
– MM. C. Acar et C. Bucak.

Document 9

Le brûlage contrôlé en tant qu'instrument de contrôle du combustible pour *Pinus brutia* dans les écosystèmes forestiers autour d'Antalya – MM. H. Saribasak, T. Neyisci et G. Sirin.

Document 10

Examen critique de la méthode de calcul du montant des dégâts causés à la foresterie turque par les incendies de forêt – MM. M. F. Turker, A. Öztürk, M. Pak, I. Durosoy et F. Nur.

Séance IV

Incidences environnementales et sociales des incendies de forêt, rapports de pays de la région

Document 11

Évaluation des incendies de forêt en République de Bulgarie à la fin du XX^e siècle et au début du XXI^e – V. Konstantinov (Bulgarie).

Document 12

Situation en matière d'incendies en Croatie – M. M. Vinkovic (Croatie).

Document 13

Rapport national de la République de Macédoine sur les incendies de forêt – M. N. Nikolov (ex-République yougoslave de Macédoine).

Document 14

Incendies de forêt en Hongrie: situation actuelle et perspectives – M. D. Nagy (Observatoire mondial des incendies (Allemagne) et Institut de protection des forêts (Hongrie)).

Document 15

Forêts, situation en matière d'incendies en Israël – M. J. Woodcock (Israël).

Action des pouvoirs publics concernant les incendies de forêt: niveaux national et international (Réseau mondial sur les incendies de forêt)

Document 16

Gestion des incendies de forêt à Chypre – MM. M. Constantinidis et A. Mavroyiakoumos (Chypre).

Document 17

Mise au point d'un système national d'évaluation des risques d'incendie: l'expérience d'Israël – M. J. Woodcock (Israël).

Document 18

Prototype de mécanisme novateur d'appui à la prise de décisions pour les situations d'urgence en cas d'incendie de forêt en Allemagne – M. J. G. Goldammer (Allemagne).

Document 19

La saison 2003 des feux de forêt dans la Fédération de Russie – E. P. Davidenko et N. A. Kovaljev (Fédération de Russie).

Séance VI

Statistiques des incendies de forêt et établissement de bases de données correspondantes

Document 20

Situation au Kazakhstan en matière d'incendies de forêt – M. N. Yezhov (Kazakhstan).

Document 21

Surveillance des incendies en Ukraine – M^{me} O. Kharechko (Ukraine).

Document 22

Techniques modernes de lutte contre les incendies de forêt et perspectives – M. I. R. Khasanov (Fédération de Russie).

Document 23

Avions amphibies polyvalents et hélicoptères UT Air dans la maîtrise des incendies de forêt – MM. F. Mirzayanov et V. Karakis (Fédération de Russie).

Document 24

Les services nationaux d'intervention en cas d'incendie en Bulgarie – M. K. Voynov (Bulgarie).

Séance VII

Réseaux régionaux sur les incendies de forêt

Document 25

Le Réseau mondial sur les incendies de forêt: mise en place de réseaux régionaux sur les incendies de forêt dans les régions de la Méditerranée, des Balkans et de l'Asie centrale – M. J. G. Goldammer (Allemagne).

Document 26

Initiatives de la FAO visant à assurer une meilleure préparation à la gestion des incendies au niveau mondial – M. M. Jurvelius (FAO).

Document 27

Assistance mutuelle en matière de lutte contre les incendies de forêt dans la zone frontalière entre l'Espagne et le Portugal – M. R. Velez (Espagne).
